



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH
TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE

5404 NE Alameda Street Portland, Oregon 97213

Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776



Chúa Nhật Thứ Ba Mùa Vọng - Năm A Ngày 15 - 12 - 2019

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

Các Linh Mục:

LM Đaminh Phạm Tĩnh, S.D.D. Chánh Xứ
LM Giuse Nguyễn Văn Minh, S.D.D. Phó Xứ
LM Phanxicô Xaviê Nguyễn V Vinh, S.D.D. Phó Xứ
LM Giuse Võ Đình Thanh, S.D.D. Phó Xứ
Thầy Sáu Giacôbê Nguyễn Nam Tiến

**Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt,
Miền Portland, Oregon**

Sr Phụ Trách Maria Bùi T. Kim Chi, M.T.G

HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ
Ông Đỗ Văn Hải & các Thành Viên

HỮU DƯỠNG

Msgr. Giacôbê Phạm Văn Ninh, Nguyên Chánh Xứ
LM. Giuse Nguyễn Đức Hậu, Nguyên Phó Xứ

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

5:30pm Thứ Bảy: Đọc Kinh Kính Đức Mẹ HCG

6:00pm Lễ 1 Chiều Thứ Bảy (Nhà Thờ Lớn)

7:00am Lễ 2 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 3 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 4 (Nhà Nguyễn)

11:00am Lễ 5 (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 6 Thiếu nhi (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 7 Thiếu nhi (Nhà Nguyễn)

2:30pm Lễ 8 Lễ Lào (Nhà Nguyễn)

6:00pm Lễ 9 (Nhà Thờ Lớn)

Lễ Đoàn LMTT (Tuần thứ I): 11:00 am Nhà Thờ Lớn

Lễ Đoàn K of C (Tuần Thứ II): 11:00am Nhà Thờ Lớn

Lễ Hội CBMCG (Thứ 7 đầu tháng): 6:00 pm Nhà Thờ Lớn

Ngày Thường:

7:30 am & 6:00 pm: Thánh Lễ
(*Đọc kinh trước Lễ 30 phút*)

Chầu Thánh Thể ngày Thứ Sáu:

12:00 pm: Thánh Lễ, Chầu; 5:30 pm: Chầu chung

GIẢI TỘI:

Thứ Hai - Thứ Năm: 5:30pm-6:00pm

Thứ Sáu và Thứ Bảy: 5:00pm-6:00pm

RỬA TỘI:

4:00 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng (Nhà Nguyễn)
(*Ghi danh trước 3 tuần*)

Hôn Phối (*Ghi danh trước 6 tháng*)

XỨC DẦU

971-506-6019 (Để lời nhắn)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: 503-515-9542

Website: www.gxlavangoregon.com

www.facebook.com/giaoxuLavang

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ
Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

Nhà Quản Địa Phận:
(503) 659-1350

“MERRY CHRISTMAS” HAY “HAPPY HOLIDAYS”?

Nếu bạn để ý một chút thì sẽ thấy, những lời chúc Merry Christmas ngày hôm nay hầu như đã bị biến mất trên các biển quảng cáo, trên internet, và trên môi miệng của các xưởng ngôn viên của các đài truyền thanh và truyền hình. Các nhân viên tại các cửa hàng, các siêu thị, kể cả ở trên các chuyến bay, tại các nhà hàng, các quán cafe... cũng không được phép chúc khách hàng: “Merry Christmas” nhưng thay vào đó là câu: “Happy Holidays.” Tại sao người ta lại loại bỏ lời chúc Merry Christmas, một lời chúc hay nhất, gọn gàng nhất, và có ý nghĩa nhất trong suốt cả mấy trăm năm nay tại Hoa Kỳ, và cả hơn hai ngàn năm trên thế giới này vậy? Bạn có biết tại sao không? Tôi nghĩ là vì người ta SỢ!

- Giám đốc, CEO, managers... của các cơ sở thương mại, của những cửa hàng bán lẻ, của các siêu thị, của các cơ sở truyền thông... Họ sợ mất lòng những khách hàng vô thần, những khách hàng người Hồi Giáo, Do Thái Giáo, Phật Giáo, Ấn Giáo... cho nên họ đã cấm nhân viên không được nói Merry Christmas! Và cả những trang quảng cáo của họ cũng không chữ Christmas ở trên đó!
- Những chính trị gia, kể cả những chính trị gia mang danh là Kitô hữu, là người Công Giáo và cả Tin Lành... Họ sợ bị mất phiếu, sợ mất lòng cử tri, sợ mất đi sự hậu thuẫn về tài chính của những chủ nhân của các doanh nghiệp, của các cơ sở thương mại, của những người không phải là Kitô Hữu, của những người vô thần, những người chống báng Kitô Giáo, cho nên họ đã ra lệnh cấm các thầy cô, các em học sinh không được dùng “Merry Christmas” để chúc nhau, cũng không được hát Christmas Carols, không được trưng bày cây thông trong khu vực trường học, thậm chí cấm học sinh mang vào lớp loại kẹo có tên là Candy Canes bởi vì kẹo này có màu đỏ & trắng là màu mà người ta dùng trong mùa Giáng Sinh, và nhất là vì kẹo này có hình chữ J là mẫu tự đầu của chữ JESUS.

Bạn thân mến, cấm đoán nhân viên nói Merry Christmas, không cho phép học sinh hát Christmas Carols, và không cho phép trưng bày những biểu tượng của Christmas... là một trong những hình thức loại bỏ Chúa Giêsu ra khỏi thế giới này. Đây là một hành động hết sức dại dột, bởi vì khi thiếu vắng Thiên Chúa, thì người ta sẽ mất đi sự khôn ngoan, họ sẽ không còn có khả năng để phân biệt phải & trái, không còn biết tôn trọng lẫn nhau, không còn biết tôn trọng sự sống, và nhất là họ sẽ mất đi sự bình an trong tâm hồn.

Đứng trước những sự chống báng, và trước thế lực của những sự ác đang tấn công và đàn áp Kitô Giáo như vậy, bạn và tôi phải hết sức cẩn thận, đừng tiếp tay cho chúng, nhưng phải cố gắng và nỗ lực bảo vệ đức tin và làm chứng cho Chúa bằng những cách sau đây:

1. Ở bất cứ nơi nào, dù là ở chợ, ở siêu thị hay ở nhà hàng, ở trên máy bay hay ở dưới đất ... khi nghe bất cứ ai nói với bạn rằng: “Happy Holidays” thì xin bạn hãy chúc lại: “MERRY CHRISTMAS!” với một nụ cười thật tươi trên môi. Và nếu được, xin bạn hãy nhẹ nhàng nói cho họ biết “Jesus is the Reason for this Season. Therefore, I wish you a MERRY CHRISTMAS!”

(Xin đọc tiếp trang 2)

2. Khi mua thiệp Giáng Sinh, khi mua tem ở bưu điện, xin đừng mua những tấm thiệp in những hình vẽ vắn như bông tuyết, xe kéo, Happy Holidays... Nhưng xin bạn hỏi nhân viên bưu điện, hỏi người bán hàng bán cho bạn những tấm thiệp và những con tem có in hình Chúa Hải Đồng, thánh Giuse và Mẹ Maria.

3. Khi viết thiệp Giáng Sinh, hay gửi text message hoặc gửi emails cho bạn bè, và cho những người thân...xin bạn hãy viết cho rõ ràng chữ MERRY CHRISTMAS. Xin đừng viết là MERRY XMAS.

Tôi tin chắc nếu tất cả mọi Kitô Hữu đồng lòng làm những việc nhỏ nhỏ này, thì những biểu tượng truyền thống cổ kính và tốt đẹp của mùa Giáng Sinh, sẽ không bị tàn phai và nhất là lời chúc Merry Christmas sẽ được người ta tiếp tục trao cho nhau, và được tiếp nối cho các thế hệ mai sau mãi không ngừng. Bạn có tin như vậy không?

Cầu chúc bạn và gia quyến một mùa Giáng Sinh bình an, hoan lạc và tràn đầy ơn của Chúa Hải Đồng Giêsu.

Lm Đaminh Phạm Tĩnh, SDD

www.chatinh.org

www.nhachua.net

HỌC HỎI GIÁO LÝ

“NGÀY SAU BỞI TRỜI LẠI XUỐNG PHÁN XÉT KẼ SÓNG VÀ KẼ CHẾT”

144. Điều gì đã xảy ra trong ngày lễ Ngũ tuần ?

Năm mươi ngày sau cuộc Phục sinh, vào lễ Ngũ tuần, Đức Giêsu Kitô vinh hiển đã đổ tràn Thánh Thần và mạc khải Ngài là một Ngôi Vị Thiên Chúa, qua đó Ba Ngôi cực thánh được mạc khải trọn vẹn. Sứ vụ của Đức Kitô và của Chúa Thánh Thần trở thành sứ vụ của Hội thánh, được sai đi công bố và loan truyền mâu nhiệm hiệp thông của Chúa Ba Ngôi.

“Chúng con đã thấy ánh sáng thật, chúng con đã lãnh nhận Thánh Thần Thiên Chúa, chúng con đã tìm được đức tin chân chính : chúng con tôn thờ Ba Ngôi bất khả phân ly, vì chính Ba Ngôi đã cứu độ chúng con” (Phụng vụ Byzantin, Điệp ca lễ Hiện Xuống).

145. Chúa Thánh Thần làm gì trong Hội thánh ?

Chúa Thánh Thần xây dựng, linh hoạt và thánh hóa Hội thánh : Là Thánh Thần Tình Yêu, Ngài làm cho những người đã lãnh nhận Bí tích Rửa tội nhận lại được ơn giống Thiên Chúa đã bị đánh mất vì tội lỗi; Ngài giúp họ sống trong Đức Kitô bằng chính Sự sống của Ba Ngôi cực thánh. Người sai họ đi làm chứng cho Chân lý của Đức Kitô và cắt đặt họ vào trong các phận vụ hỗ tương, để mọi người đem lại *“hoa trái của Thánh Thần” (Gal 5,22).*

146. Đức Kitô và Thánh Thần của Người hoạt động như thế nào trong tâm hồn các tín hữu ?

Nhờ các Bí tích, Đức Kitô thông truyền Thánh Thần của Người và ân sủng của Thiên Chúa cho các chi thể trong thân thể Người. Ân sủng này mang lại hoa trái của đời sống mới theo Thánh Thần. Cuối cùng, Thánh Thần là Thầy dạy cầu nguyện.

“FROM THENCE HE SHALL COME TO JUDGE THE LIVING AND THE DEAD”

144. What happened at Pentecost?

Fifty days after the Resurrection at Pentecost the glorified Jesus Christ poured out the Spirit in abundance and revealed him as a divine Person so that the Holy Trinity was fully manifest. The mission of Christ and of the Spirit became the mission of the Church which is sent to proclaim and spread the mystery of the communion of the Holy Trinity.

“We have seen the true Light, we have received the heavenly Spirit, we have found the true faith: we adore the indivisible Trinity, who has saved us.” (Byzantine Liturgy, Troparion of Vespers of Pentecost)

145. What does the Spirit do in the Church?

The Spirit builds, animates and sanctifies the Church. As the Spirit of Love, he restores to the baptized the divine likeness that was lost through sin and causes them to live in Christ the very life of the Holy Trinity. He sends them forth to bear witness to the Truth of Christ and he organizes them in their respective functions so that all might bear *“the fruit of the Spirit” (Galatians 5:22).*

146. How do Christ and his Spirit act in the hearts of the faithful?

Christ communicates his Spirit and the grace of God through the sacraments to all the members of the Church, who thus bear the fruits of the new life of the Spirit. The Holy Spirit is also the Master of prayer.

Đáp Ca



Đáp: Lay Chúa, xin hãy đến, xin đến cứu độ chúng con. 3

MERRY CHRISTMAS VS “HAPPY HOLIDAYS”?

When a person pays close attention to details, they will realize that in today's society Merry Christmas wishes nearly vanished on billboards, internet, and on the lips of the radio anchor and TV newscasters. Many stores, supermarkets, restaurants, coffee shops, and even onboard in-flights...employees are prohibited from using the phrase: “Merry Christmas” and replace it with “Happy Holidays” to customers. Why have people banned the phrase Merry Christmas, one of the best wishes, the most succinct and powerfully significant, over hundreds of years in the United States, and more than two thousand years in the world? Why is that so? Personally, I think people are AFRAID!

- Employees are intimidated by their supervisors, CEO, managers...commercial industry, retail stores, supermarkets, social networking services...Owners are concerned that they would upset customers such as Atheists, Agnostics, Muslims, Jews, Buddhists, Hindus... therefore, businesses forbade their employees to say Merry Christmas! And they even removed the term Christmas on their advertisement!
- Politicians, including candidates bearing the name of Christians, such as Catholics and Protestants...They fear that the ballots will be dropping, they fear offending voters, they are greatly concerned of losing financial support from entrepreneurs, commercial industry, they are intimidated by people that are not Christians, atheists, those who oppose Christians; therefore, they even give an order to prohibit teachers, students to use the phrase “Merry Christmas” to greet one another. Students are not allowed to sing Christmas Carols, or display Christmas trees in the school area.

They forbid students to bring Candy Canes to classes because of the red, green and white color that people use during Christmas season, and most importantly, they forbid it because J shape stands for JESUS.

My dear friends, forbidding employees to say Merry Christmas, prohibiting students to sing Christmas Carols, and banning the display of Christmas icons...is one of the means to seize Jesus from this world. This is such a reckless act, the consequences that we suffer from the absence of God is lacking of wisdom, struggling to distinguish between right and wrong, losing respect for one another, lacking of respect for life, and especially losing peace of heart and soul. In the midst of such prosecutions, and in the face of such evils that are attacking and persecuting Christianity, we must be vigilant. Do not support them, but strive our very best to protect our faith and give witness to God by the following:

1. No matter where you are, whether you are gathering in market, supermarket, restaurant, on the air or on ground... whenever a person greet you: “Happy Holidays” in return you should say: “MERRY CHRISTMAS!” with the most beautiful smile on your face. And if possible, please gently remind them “Jesus is the Reason for this Season. Therefore, I wish you a MERRY CHRISTMAS!”
2. When you buy the Christmas card, or stamps at the post office, please do not buy cards imprinted with gibberish images such as snowflakes, sleighs, Happy Holidays...but please ask the postal service personel, store employees to sell you the Christmas card and stamps with an engraved/ printed image of Baby Jesus, St. Joseph and Blessed Mother Mary.
3. When writing your Christmas wishes, or sending a text or an email to your family and friends... please print out clearly MERRY CHRISTMAS. **Do not write MERRY XMAS.**

I firmly believe that if all Christians are compelled to do these little things unanimously, then the history and origin of the old traditional symbols of Christmas will not cease to exist and most importantly, the saying Merry Christmas will continue to flourish from generation to generations and will never stop. Do you believe it?

Wishing you and your family a peaceful, joyful and blessed Christmas season full of the graces from the Child Jesus.

Lm Đaminh Phạm Tĩnh, SDD

www.chatinh.org

www.nhachua.net

THÔNG TIN HÀNG TUẦN

THÔNG BÁO

1. Trường Giáo Lý-Việt Ngữ LaVang:

Quà Giáng Sinh: Nhân dịp mùa Giáng sinh sắp đến, kính mong quý phụ huynh giúp con em sống tinh thần bác ái, qua việc chia sẻ món quà Giáng sinh cho những em kém may mắn hơn. Học sinh sẽ đem món quà đến lớp học Giáo lý vào các Chúa Nhật: Ngày 24 tháng 11, ngày 8 và 15 tháng 12. Trên món quà vui lòng ghi tên, tuổi, boy or girl. **Ví Dụ:** (To: Girl, ages or size, Shoes ...). Chân thành cảm ơn quý Phụ huynh.

2. Học Sinh Tĩnh Tâm Xung Tội: Để chuẩn bị tâm hồn đón Chúa Giáng Sinh, các em học sinh lớp 8 tới lớp 12 sẽ có tĩnh tâm xung tội vào thứ **Bảy ngày 21-12-2019 từ 9:15am đến 12:30pm**. Sẽ có ăn trưa cho các em. Xin quý phụ huynh sắp xếp thời giờ để đưa con em đến tham dự.

3. Chúa Nhật (22/12/2019), Thánh lễ Thiếu nhi lúc 1 giờ chiều sẽ được cử hành tại Nhà Thờ Chính. Sau Thánh lễ sẽ có **chương trình ông già Noel phát quà** cho các em.

4. Tntt: Vì lý do các huynh trưởng sẽ có ngày huấn luyện dành riêng cho các huynh trưởng, Các em đoàn sinh sẽ được nghỉ Chúa Nhật ngày 22 tháng 12. Các em sẽ quay trở lại sinh hoạt vào Chúa Nhật ngày 12 tháng 1 năm 2020, sau kỳ nghỉ giáng sinh và năm mới. Xin cảm ơn quý phụ huynh luôn đồng hành cùng đoàn.

5. PHIẾU HỨA ĐÓNG GÓP: Xin anh chị em tiếp tục hưởng ứng việc điền vào phiếu hứa đóng góp cho Quỹ Tận Mãi Thánh Đường. Nếu tất cả mọi người đang có công ăn việc làm, hứa đóng góp cho Quỹ Tận Mãi Thánh Đường \$2, hay \$3 hoặc \$4 một ngày trong vòng 7 năm. Và nếu quý cụ ông, cụ bà, và các em thiếu nhi lớn bé có lòng đóng góp thêm, dù chỉ là 25 cents hay 50 cents một ngày thôi, thì chắc chắn, chúng ta sẽ mau chóng thanh toán được số nợ 13 triệu 250 ngàn cộng với tiền lãi 4.75%. Chân thành cảm ơn anh chị em.

6. THÔNG TIN VỀ QUỸ TẬN MÃI CƠ SỞ NEWHOPE TÍNH ĐẾN NGÀY 8/12/2019

Tổng Số phiếu Hứa nhận được: **2,183** phiếu hứa, trong đó có cả các em học sinh hứa đóng góp 25 cents và 50 cents một ngày trong vòng 7 năm.

➤ Tổng số Tiền Hứa là **\$13,357,627.88**.

➤ Số tiền bà con đã đóng cho quỹ tận mãi Cơ Sở New Hope là **\$1,775,314.03**.

➤ Giáo xứ có mở account **ACH (Automated ClearingHouse)**, giúp cho bà con đóng tiền trực tiếp mỗi tháng, hoặc mỗi 3 tháng cho quỹ Tận Mãi Cơ Sở New Hope. Muốn biết thêm chi tiết xin anh chị em liên lạc với VP Giáo Xứ sau các giờ lễ, hoặc có thể lấy đơn trên Website của GX <https://www.gxlavangoregon.com/gx-projects/assets/ACH-Authorization-Form-Our-Lady-of-Lavang.pdf>

NHẠC HỘI MỪNG CHÚA GIÁNG SINH

Chương trình Nhạc Hội Mừng Chúa Giáng Sinh chủ đề **“Giáng Sinh Trong Hy Vọng”** của Giáo Xứ sẽ được tổ chức vào tối thứ Bảy ngày 21 tháng 12 lúc 7:15pm với sự đóng góp đa dạng của các ca viên từ các ca đoàn và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể. Kính mời quý ông bà và anh chị em đến tham dự.

KỶ NIỆM NGÀY THÀNH HÔN

Hằng năm Giáo Xứ có truyền thống tổ chức Thánh Lễ Tạ ơn cho các đôi hôn phối mừng kỷ niệm ngày thành hôn vào dịp Lễ Kính Thánh Gia Thất. Các đôi Hôn Phối mừng kỷ niệm Hôn Phối muốn tham dự, xin đến ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ kể từ ngày CN ngày 1-12-2019 đến ngày CN ngày 21-12-2019. Thánh Lễ Tạ ơn và Nghi Thức Chúc Lành Hôn Phối sẽ được cử hành trong Thánh Lễ 11:00AM Chúa Nhật ngày 29 tháng 12 năm 2019.

RAO HÔN PHỐI LẦN II

Anh Nguyễn Trọng Ngân, con ông Nguyễn Ngọc Tân và bà Lê Thị Hương, hiện sống tại Cam Ranh - Khánh Hòa - Nha Trang, Việt Nam. Xin kết hôn với Chị Anna Bùi Thị Hà Ni, con ông Bùi Quang Thịnh và bà Trần Thị Thùy Trang, hiện thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang Portland, Oregon.

Ai biết đôi hôn phối có tên trên đây có mắc ngăn trở, chiếu theo Giáo Luật, phải trình cho Cha Chánh Xứ.

TẾT CANH TÝ BÁNH CHUNG VÀ DƯA MÓN

Ban Bánh Chung GX La Vang sẽ bắt đầu chương trình gói bánh chung và làm dưa món giúp cho Giáo Xứ để kịp có bánh để bán trong bốn tuần lễ trước Tết, bắt đầu từ ngày 9 tháng 12 cho đến ngày Giao Thừa. Chương trình bánh chung và dưa món là một nỗ lực tập hợp công sức thiện nguyện của nhiều ACE từ nhiều ban ngành và đoàn thể trong giáo xứ, xin quý vị tận tình hưởng ứng và ủng hộ mua thật nhiều trong những tuần lễ sắp tới. ACE trẻ có tinh thần muốn đóng góp công sức cho chương trình bánh chung gây quỹ hàng năm của giáo xứ xin liên lạc với anh **Hòa (phó chủ tịch ngoại vụ)** hoặc anh **Hoàng (ca trưởng ca đoàn La Vang)**.

Chương trình gói bánh chung:

Gói Bánh Chung:

+ **Tuần I:** Thứ Hai ngày 16-12-2019 đến thứ Năm ngày 19-12-2019 từ 5PM - 9:30PM.

+ **Tuần II:** Thứ Năm ngày 26 tháng 12 và thứ Sáu 27 tháng 12, 2019 từ 5PM - 9:30PM

+ **Tuần III:** Thứ Hai ngày 30-12-2019, Thứ Năm ngày 2 tháng 1, Thứ Sáu ngày 3 tháng 1, 2020 từ 5PM - 9:30PM

Bán Bánh Chung: Sẽ bán vào sau các Thánh Lễ từ ngày 28-12-2019 cho tới tết Canh Tý.

PHÂN ƯU

Nhận được tin:

Bà Anna Trương, nhũ danh Lê Thị Hạnh

(Thân mẫu anh Lê Vũ – hội viên HPHHS)

Sinh ngày 22 tháng 12 năm 1948

Tại Nha Trang - Việt Nam

Đã từ trần ngày 2 tháng 12 năm 2019

Tại Vancouver, Washington - Hưởng Thượng Thọ 71 tuổi

Cha Chánh Xứ, quý Cha, quý Sơ, và toàn thể cộng đoàn dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang xin thành kính phân ưu cùng anh Lê Vũ và toàn thể gia đình tang quyến.

CHÚC MỪNG

Quý Cha, quý Sơ, Hội Đồng Giáo Xứ và toàn thể Cộng Đoàn Dân Chúa xin chúc mừng em lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội.

1. Trần Vivian
2. Trần Elaine
3. Maria Chao Thiên-Ân Kira
4. Maria Hoàng Ivy
5. Thomas Nguyễn Huỳnh Jason
6. Huỳnh Khánh An

7. Phêrô Lương Thịnh Jackson
8. John Paul Nguyễn Đức Mẫn Jefferson
9. Maria Nguyễn May
10. Martino Trịnh Vĩnh Daniel
11. Maria Nguyễn Duyên Audrey

DANH SÁCH QUÝ PHỤ HUYNH GIÚP ĂN TRƯA

Ngày 22 tháng 12 năm 2019

Từ 11:00am đến 1:30pm

1. Nguyễn Mai Anh Thu
2. Vũ Ngọc Bích
3. Lê Cương
4. Phạm Bi Douglas
5. Trần Đình Đông
6. Đinh Văn Huân
7. Võ Quý Huân
8. Nguyễn Quang Hùng
9. Lê Huy
10. Nguyễn Đức Ngữ
11. Nguyễn Lê Phan
12. Liêu Ngọc Sơn
13. Võ Anh Tài

Lễ Chúa Nhật	Quý Retirement	Niên Liễm	Tổng Cộng
\$8,371.00	\$6,144.00	\$6,603.00	\$21,118.00

THANK YOU!

LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY

Chúa Nhật 15 - 12	Thứ Hai 16 - 12	Thứ Ba 17 - 12	Thứ Tư 18 - 12	Thứ Năm 19 - 12	Thứ Sáu 20 - 12	Thứ Bảy 21 - 12	Chúa Nhật 22 - 12
Chúa Nhật thứ Ba Mùa Vọng			Thánh Lucia, ĐTTĐ	Hội Báo Trợ Ôn Gọi Châu Thánh Thể 5:15-6:00PM	Châu Thánh Thể 12:00 PM - 6:00 PM	Tình tâm & Xung tội từ lớp 8 - 12 lúc 9:15AM- 12:30PM	Chúa Nhật thứ Tư Mùa Vọng

GIÁO XỨ TƯỞNG NHỚ QUÝ ÂN NHÂN TRONG THÁNG 12

31/12/1983	Vy Tien Ngai	20/12/2010	Phêrô Nguyễn Văn Đước
03/12/1993	Joseph Cao Giếm	09/12/2011	Augustinô Phạm Trọng Thu
18/12/1987	Benedict Võ Quý Hy	19/12/2007	Andrew Phạm Quang Lộc
13/12/1988	Thep Gnonbanhthom	22/12/2013	Gioan Baotixita Nguyễn Văn Phú
01/12/1998	Nguyen Van Dang	17/12/2013	Maria Trần Thị Tốt
08/12/1999	Nguyễn Hậu	25/12/2013	Tommy Phạm
05/12/2000	Peter Tân Vũ	27/12/2013	Nguyễn Tú Sheena
24/12/2001	Nguyễn Thị Chung	03/12/2016	Giuse Nguyễn Khắc Nhị
07/12/2002	Nguyễn Văn Hân	15/12/2016	Giuse Đàm Văn Nam
18/12/2003	Giuse Lê Đình Thiết	18/12/2016	Phêrô Đặng Trường Nam
07/12/2004	Tôma Nguyễn Hữu Tình	01/12/2017	Đôminicô Lê Đăng Gioang
31/12/2004	Monica Nguyễn Thị Ngân	02/12/2017	Giuse Nguyễn Đình Kim
31/12/2004	Anna Đỗ Thị Đông	08/12/2017	Rôsa Võ Thị Lý
30/12/2005	Maria-Cécilia Lại Thị Long	12/12/2017	Phêrô Bùi Văn Mã
06/12/2006	GioanKim Trần-văn-Thể	12/12/2017	Gioan Nguyễn Ngọc Chấn
28/12/2006	Maria Phạm Linda	12/12/2017	Phaolo Phạm Đức Vui
16/12/2008	Phêrô Vũ Công Lý	17/12/2017	Maria Trần Thị Thanh Duyên
25/12/2008	Gioan Lương Quốc Bảo	17/12/2018	Phêrô Mai Quốc Phong
27/12/2008	Phaolô Nguyễn Hùng Sơn	20/12/2018	Phêrô Nguyễn Công Sở
14/12/2009	Maria Nguyễn Thị Hường	05/12/2019	Maria Tôn Nữ Nam Hiệp
18/12/2009	Micae Ngô Văn Bán		